

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 10 (1950-1951)  
**Heft:** 3: Amtlicher Teil : Anzeigen des Erziehungsdepartements = Parte ufficiale : pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione  
  
**Artikel:** Surasontga  
**Autor:** Thöny, G. P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-355734>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## F. Maschinenanlage

2 vertikalachsige Francis-Spiralturbinen (Escher Wyss). Gefälle: 275—293 m. Wassermenge: je 5000 l/sek. Leistung: je 15 950—17 500 PS. Drehzahl: 1000/min. 2 Drehstrom-Synchron-Generatoren (Maschinenfabrik Oerlikon). Nennleistung: je 14 000 kVA. Spannung: 6600 V.

## G. Schaltanlage

Freiluftanlage für 150 kV. 2 Transformatorenfelder mit den beiden Transformatorengruppen (Brown Boveri). Luftkühlung Leistung: je 15 000 kVA. Spannung: 6,6/156 kV. 4 Leitungsfelder mit zugehörigen Apparaten.

## H. Energieproduktion

Höchstleistung: 25 000 kW. Mittlere Energieproduktion:

|  |                   |        |
|--|-------------------|--------|
| Winter-Halbjahr (1. Oktober bis 31. März)    | 46,9 Mill. kWh =  | 33,50% |
| Sommer-Halbjahr (1. April bis 30. September) | 93,1 Mill. kWh =  | 66,50% |
| Jahresproduktion rund                        | 140,0 Mill. kWh = | 100 %  |

Aufnahme der Energieproduktion: 10. Juli 1949.

Erzeugung bis 20. September 1949 (schlechte Wasserführung der Julia):  
22,5 Mill. kWh.

Mehrproduktion im gleichen Zeitraum bei normaler Wasserführung rund 15 Mill. kWh.

Hilfsquellen: Technische Rundschau Nr. 7/1948 – Vita Publica (Illustrierte Monatschrift Nr. 1/46 – Die Clichés wurden in verdankenswerter Weise durch das EWZ zur Verfügung gestellt.

## Surasontga

*Schi beva, beva stanchel îgl  
chels radis digl davos suglegl!  
E derva l'orma, tgi îgl de  
imprim'anc sies maletg a tè!*

*Alloura mett'igls mangs an crousch, -  
e cun umilitevla vouch  
dò plan e fretg da tia lavour  
an mang a ties suprem Signour.*

G. P. Thöny